我們在此就以本書崇拜儀式一為例・用下列表格來分析崇拜儀式的結構:

## 分析崇拜儀式一

聖餐崇拜的傳統標準部分稱為固定儀文·下表用常字體或**粗字體**顯示。**粗字**體者通常是配合歌唱音樂的。*斜體*部分稱為應節儀文·是因節日而每次變換的。



項目	意義	在儀式中的用意
心靈準備		
呼求臨在	求告上帝的名	呼求主臨在
認罪與赦罪	承認罪過・接受赦免	預備面見上帝
聖道供糧		9
入壇前詞或入壇詩篇	進入崇拜程序	引進該日主題
《求主憐憫文》	古羅馬迎接君王的口號	迎接主和求祂憐憫
《榮歸主頌》*1	「在至高之處榮耀歸與上帝」	為拯救的作為頌讚上帝
共禱文	集合禱告的意念	本日禱文
經訓 *2	誦讀聖經	聆聽上帝的話語
認信	宣認信仰	在眾人面前認信真神
講道	從上帝之道來的訊息	應用律法與福音
《奉獻文》與收奉獻	獻身詩和集獻禮物給上帝	凡我所有皆獻給主
教會公禱	上帝子民禱告	把關懷的事向上帝陳情
聖禮供糧		
序禱文或聖餐禱文	聖餐前的稱謝	為共領禮作準備
《三聖頌》	「聖哉, 聖哉, 聖哉」, 以賽亞的異象 (賽六3)	讚美三一真神
主禱文	上帝的兒女向天父祈求	遵耶穌敎導祈禱
設立聖餐文	上帝之道祝物成聖禮為基督臨在而將餅酒	
	祝聖	
問安分享	基督肢體的和平連結	聖徒在聖禮中一體相通
《上帝的羔羊頌》	求告上帝的羔羊 (約一29)	記念基督犧牲獻祭
分發聖餐	賜贈基督的身體與寶血	基督把自己賜贈給我們
《聖餐後禱詞》 3	聖餐發完所作的禱告	為聖餐而回應
祝福	祈福和差遺	三一真神降福並差我們
		進入世界

注意: \*1 近年來·復活節後常代之以《祝捷頌》。

Here we shall use Divine Service I in this book as an example, and analyze the order of service in the following table:

## **Analysis of Divine Service I**

The parts that are traditionally standard in the Communion service are called the Ordinary. They are here printed in normal type or **bold face**. The **bold faced** items are normally set to music for singing. The *italicized parts* are the Propers, which change from service to service.



PART	MEANING	FUNCTION IN LITURGY
THE PREPARATION		
Invocation	Invoking God's name	Calling upon the Lord for His presence
Confession and Absolution	Confessing sin and receiving	Preparing to meet God face to face
	forgiveness	
THE SERVICE OF THE WORD		
Introit or Entrance Psalm	Entering into the service order	Introducing the theme of the Day
Kyrie, eleison	"Lord, Have Mercy", ancient way of	Welcoming the Lord and seeking His
	hailing the King	mercy
Gloria in Excelsis <sup>1</sup>	"Glory to God in the Highest"	Praising God for His acts of salvation
Collect	Thoughts collected for prayer	Prayer of the Day
The Lessons*2	Texts from the Holy Scriptures	Hearing God's Word
The Creed	Statement of faith	Confessing God before all people
Sermon	Message from God's Word	Application of Law and Gospel
Offertory and Offering	Hymn of dedication and Gathering	Offering all that we are and have
	of gifts to God	
The Prayer of the Church	Prayers of God's people	Bringing concerns to God
THE SERVICE OF HOLY		
COMMUNION		
The Preface, or the	Giving thanks before the Lord's	Preparing for Holy Communion
Eucharistic Prayer	Supper	
Sanctus	"Holy, Holy, Holy", Isaiah's vision	Praising the Triune God
	(Is. 6:3)	
The Lord's Prayer	Children of God praying to the Father	Praying as Jesus taught
The Words of Institution	God's Word that makes the elements	Consecrating bread and wine for
	a sacrament	Christ's presence
Sharing of the Peace	Bond of peace among members of	Communion of saints in the
	Christ's body	sacrament
Agnus Dei	"Lamb of God" (John 1:29)	Remembering Christ's sacrifice
Distribution	The giving of Christ's body and blood	Christ offering Himself to us
Post-Communion	Prayers after the Lord's Supper	Responding after the Lord's Supper
Canticle <sup>·3</sup>		
Benediction	Blessing and commissioning	The Triune God blesses and
		sends us for the world

Notes: \*1 In recent years, the verse "This Is the Feast of Victory" has usually been used after Easter.

<sup>\*2</sup> 通常用《登階詞》來間隔舊約經文·書信、與福音誦讀。

<sup>&#</sup>x27;3 近世紀加入了《西面頌》或《稱謝詞》:但在預苦期不用《稱謝詞》。

<sup>\*2</sup> Old Testament, Epistle and Gospel are usually interspersed with gradual psalms.

<sup>\*3</sup> Simeon's prayer or a verse of thanksgiving was added in recent centuries. Thanksgiving verse, however, are not sung during Lent.